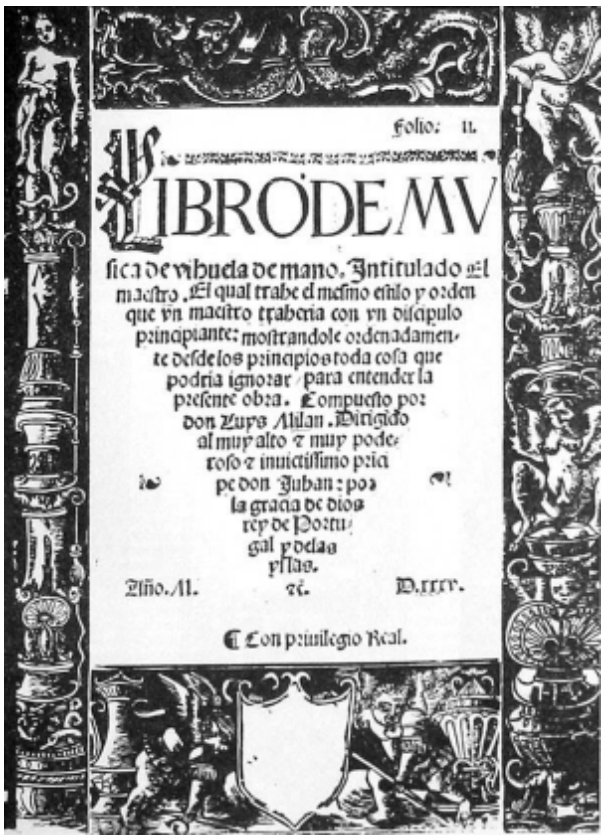
LLUÍS DEL MILÀ
(c. 1500-c. 1561)

6 PAVANES

de «El Maestro» (València, 1536)

originals per a vihuela


Folio: ii.

LIBRO DE MV

sica de vihuela de mano. Intitulado el maestro. El qual trabe el mesmo estilo y orden que vn maestro traberia con vn discipulo principiante: mostrandole ordenadamente desde los principios toda cosa que podria ignorar para entender la presente obra. Compuesto por don Luys Milan. Dirigido al muy alto y muy poderoso y invictissimo prin cipe don Juban: por la gracia de dios rey de Portugal y delas yslas.

Año. M. D. xxxvi.

Con privilegio Real.

Transcripció per a quartet de flautes de bec
de Joan Vives

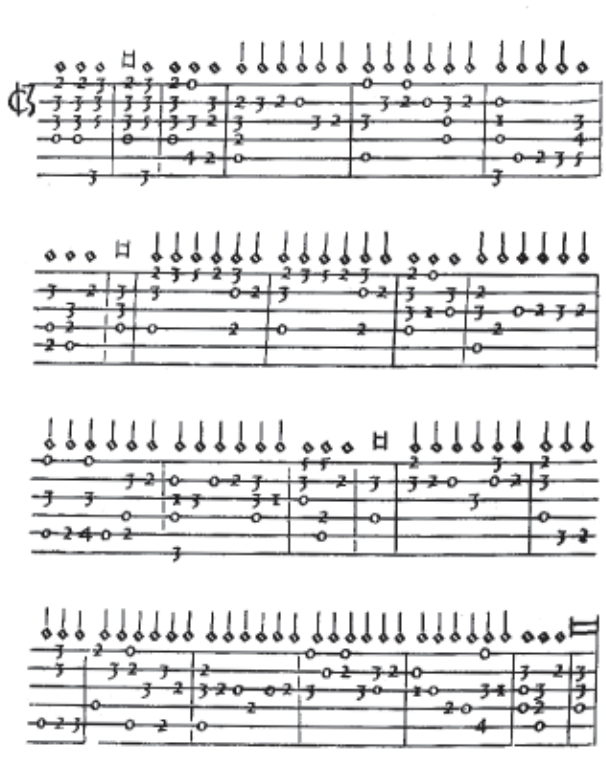
©Joan Vives me fecit, agost 2006
www.becweb.es.vg

Freely distribution

INTRODUCCIÓ

Encara que el Renaixement musical a Europa ens ha deixat tot un seguit de reculls de música instrumental, tant música de dansa com obres de caràcter més contrapuntístic, en la música ibèrica el capítol de la música instrumental se centra particularment en la mitja dotzena d'extraordinaris reculls de música per a vihuela i en una formidable producció de música organística, deixant així en evidència una mancança en el terreny de la música per a «consort» o conjunt instrumental.

De totes formes, repassant pels diferents tractadistes teòrics de l'època trobem algunes pistes que ens apunten una possible solució. Per exemple Tomás de Santa María en el seu «Arte de tañer fantasía» (Valladolid, 1565) diu *«...el poner obras de canto de órgano en el monocordio es el origen y fuente de donde nacen y proceden todos los frutos y provechos, y todo el arte de tañer para los tañedores...»*. Hernando de Cabezón encara és més explícit l'any 1570 en el prefaci de la publicació de les obres per a orgue del seu pare Antonio de Cabezón quan diu *«...También se podrán aprovechar del libro los curiosos menestriles, en ver invenciones de glosas tratadas con verdad sobre lo compuesto, y ver la licencia que tiene cada voz sin prejuicio de las otras partes, y eso toparon en muchos motetes, canciones y fabordones que ellos tañen, que con poca dificultad podrán sacar desta cifra en canto de órgano ...»*.



Partitura original en xifra de la pavana VI

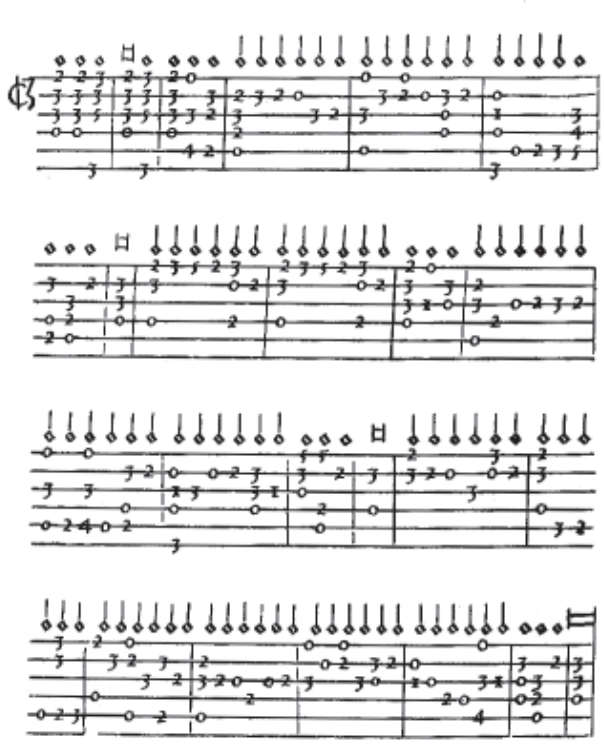
En resum, l'escriptura polifònica també emprada en la música per a orgue i vihuela ens permet fer l'exercici invers, és a dir, separar totes les veus i obtenir obres per exemple a 4 veus, com és el cas d'aquesta col·lecció de 6 Pavanes, extretes d'un dels reculls més antics de música per a vihuela del segle d'or, l'anomenat «El maestro», publicat per Luys Milán (o Lluís del Milà) a València el 1536. Milà probablement va ser el músic més destacat de la Cort valenciana del Duc de Calàbria on sembla que es seguien els models de la vida humanística cortesana importats d'Itàlia. Aquestes 6 Pavanes han esdevingut probablement les peces més populars de Milán per als guitarristes del nostre temps.

Mataró, 30 d'agost de 2006
Joan Vives

INTRODUCCIÓN

Aunque el Renacimiento musical en Europa nos ha dejado toda una serie de colecciones de música instrumental, tanto música de danza como obras de carácter más contrapuntístico, en la música ibérica este capítulo de la música instrumental se centra particularmente en la media docena de extraordinarios libros de música para vihuela y en una formidable producción de música organística, dejando así en evidencia una gran ausencia en el terreno de la música para "consort" o conjunto instrumental.

De todas formas, repasando por los diferentes tratadistas teóricos de la época encontramos algunas pistas que nos apuntan una posible solución. Por ejemplo, Tomás de Santa María en su "*Arte de tañer fantasía*" (Valladolid, 1565) dice *"...el poner obras de canto de órgano en el monocordio es el origen y fuente de donde nacen y proceden todos los frutos y provechos, y todo el arte de tañer para los tañedores..."*. Hernando de Cabezón aún és más explícito en el prefacio de la publicación de las obras para órgano de su padre Antonio de Cabezón en 1570 cuando dice *"...También se podrán aprovechar del libro los curiosos menestriles, en ver invenciones de glosas tratadas con verdad sobre lo compuesto, y ver la licencia que tiene cada voz sin prejuicio de las otras partes, y eso toparon en muchos motetes, canciones y fabordones que ellos tañen, que con poca dificultad podrán sacar desta cifra en canto de órgano ..."*.



Partitura original en cifra de la pavana VI

En resumen, la escritura polifónica también empleada en la música para órgano y vihuela nos permite hacer el ejercicio inverso, es decir, separar todas las voces y obtener obras por ejemplo a 4 voces, como es el caso de esta colección de 6 Pavanas, extraídas de un de las colecciones más antiguas e importantes de música para vihuela del Siglo de oro, llamada "El maestro", publicada por Luys Milán (o Lluis del Milà) en València el 1536. Milán probablemente fue el músico más destacado de la Corte valenciana del Duque de Calàbria donde parece que se seguían los modelos de la vida humanística cortesana importados de Italia. Estas 6 Pavanas se han convertido probablemente en las piezas más populares de su autor para los guitarristas de nuestro tiempo.

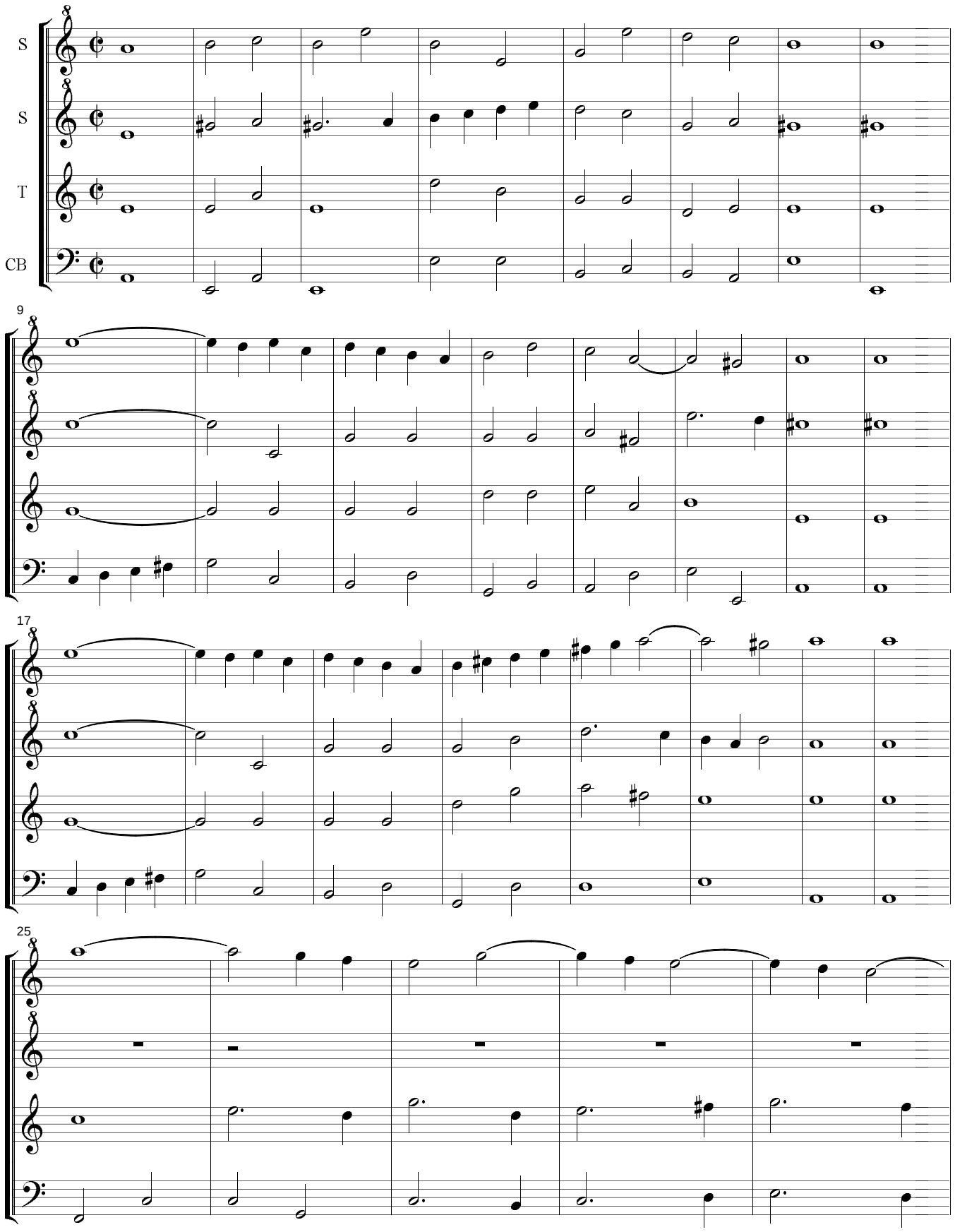
Mataró, 30 de agosto de 2006
Joan Vives

PAVANA I

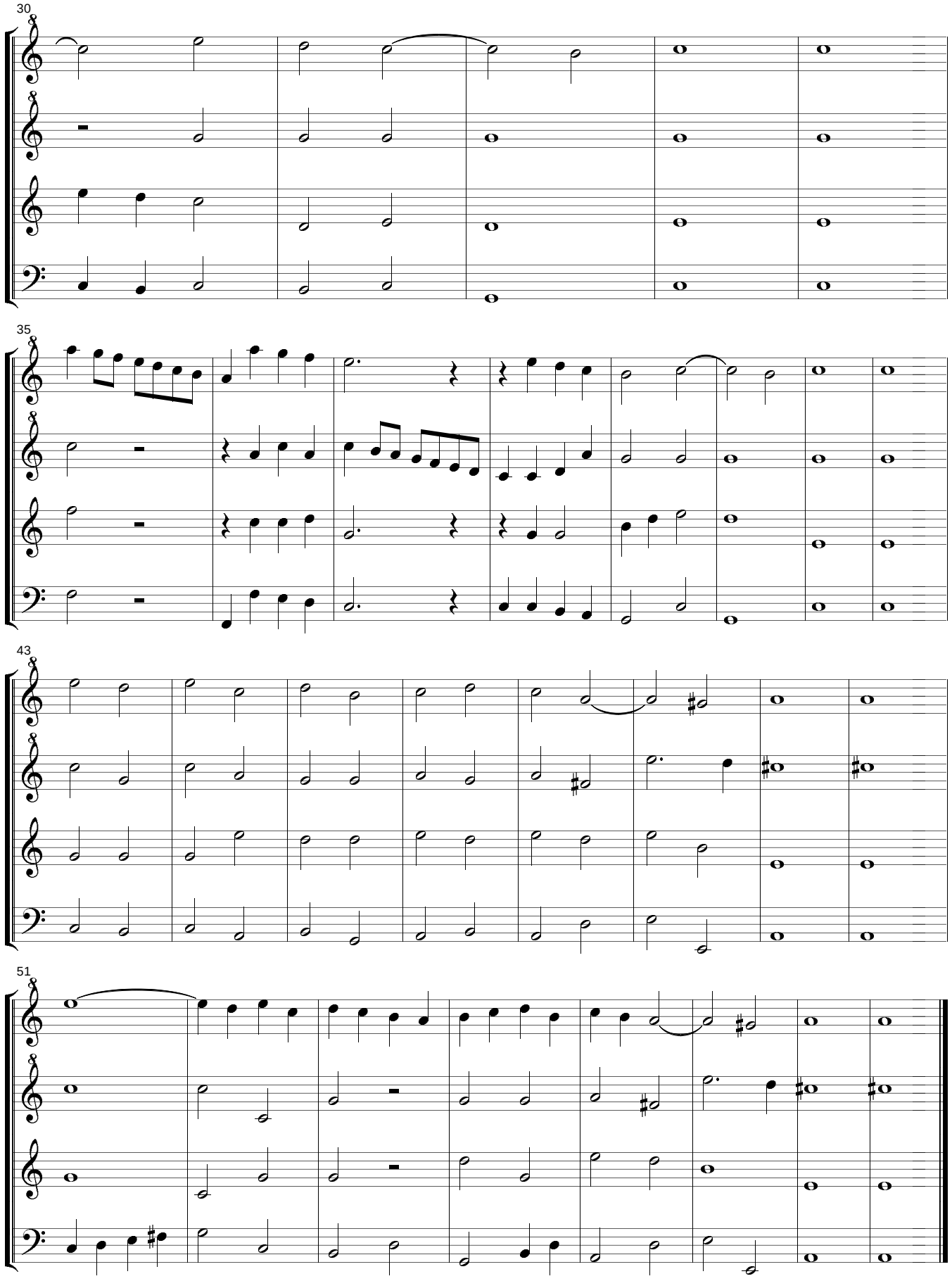
(de "El Maestro", 1535)

Lluís del Milà (c. 1500-c. 1561)

arr. Joan Vives



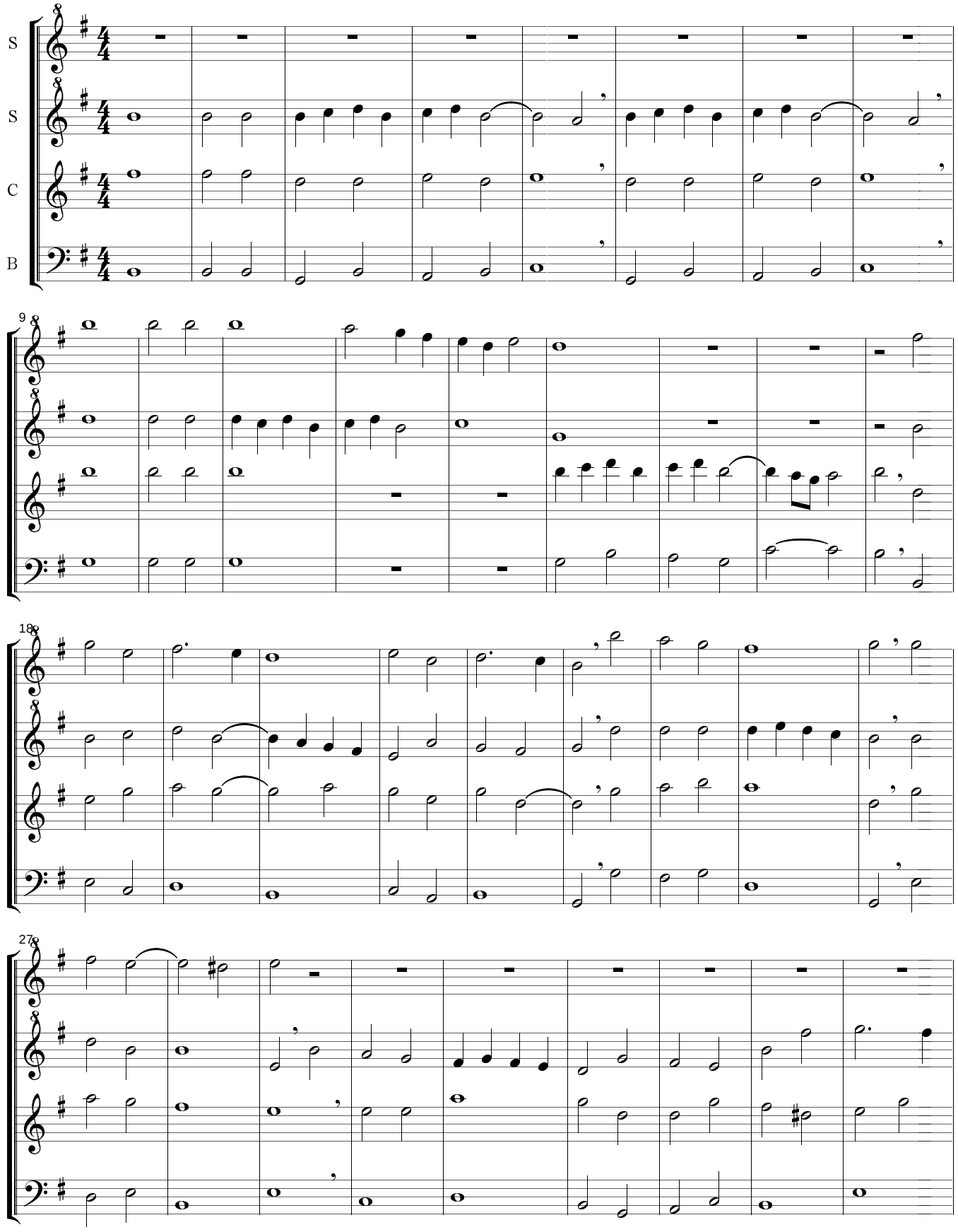
©Joan Vives me fecit, setembre 2005
www.becweb.es.vg


30
35
43
51

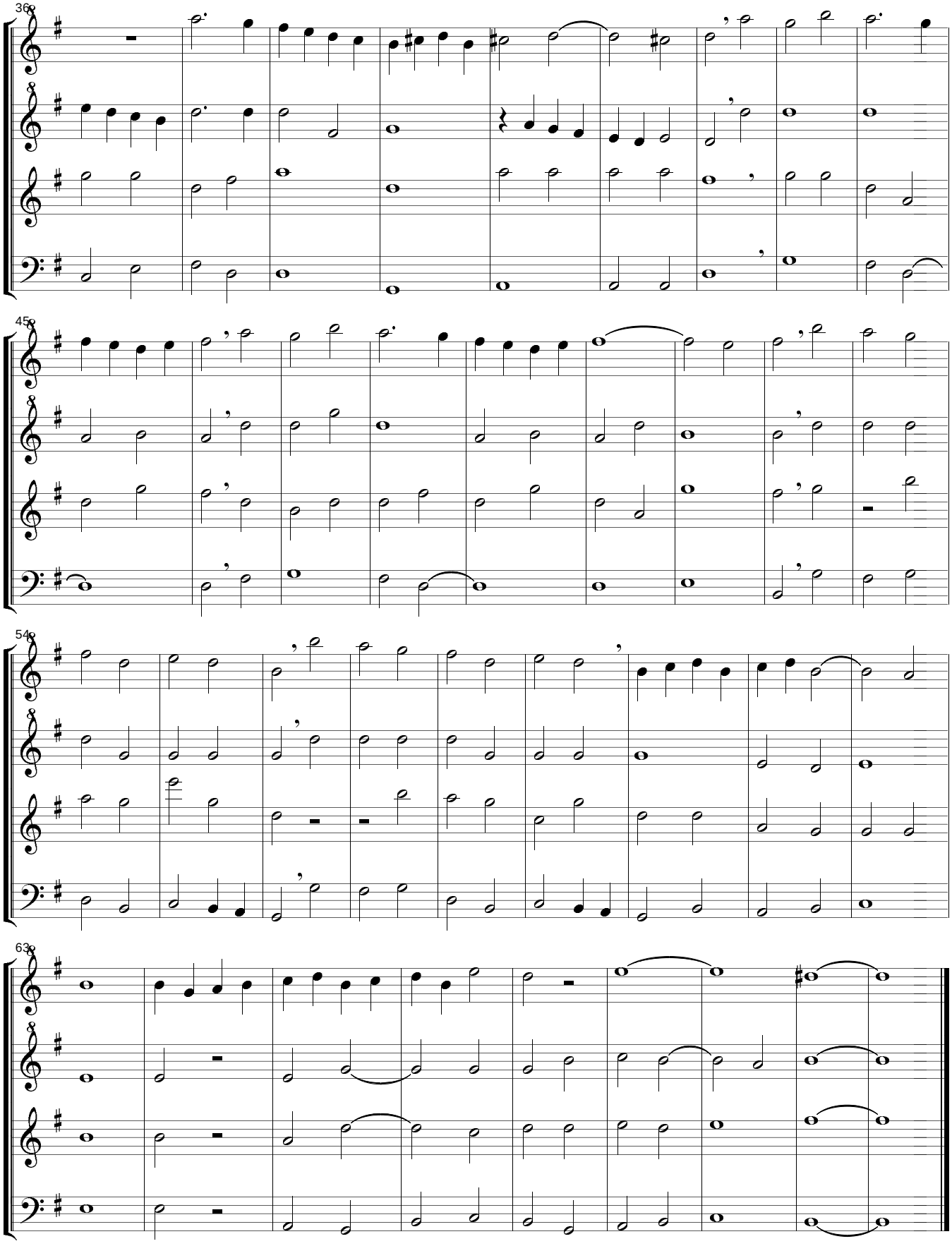
PAVANA II

(de "El Maestro", 1535)

Lluís del Milà (c. 1500-c. 1561
arr. Joan Vives



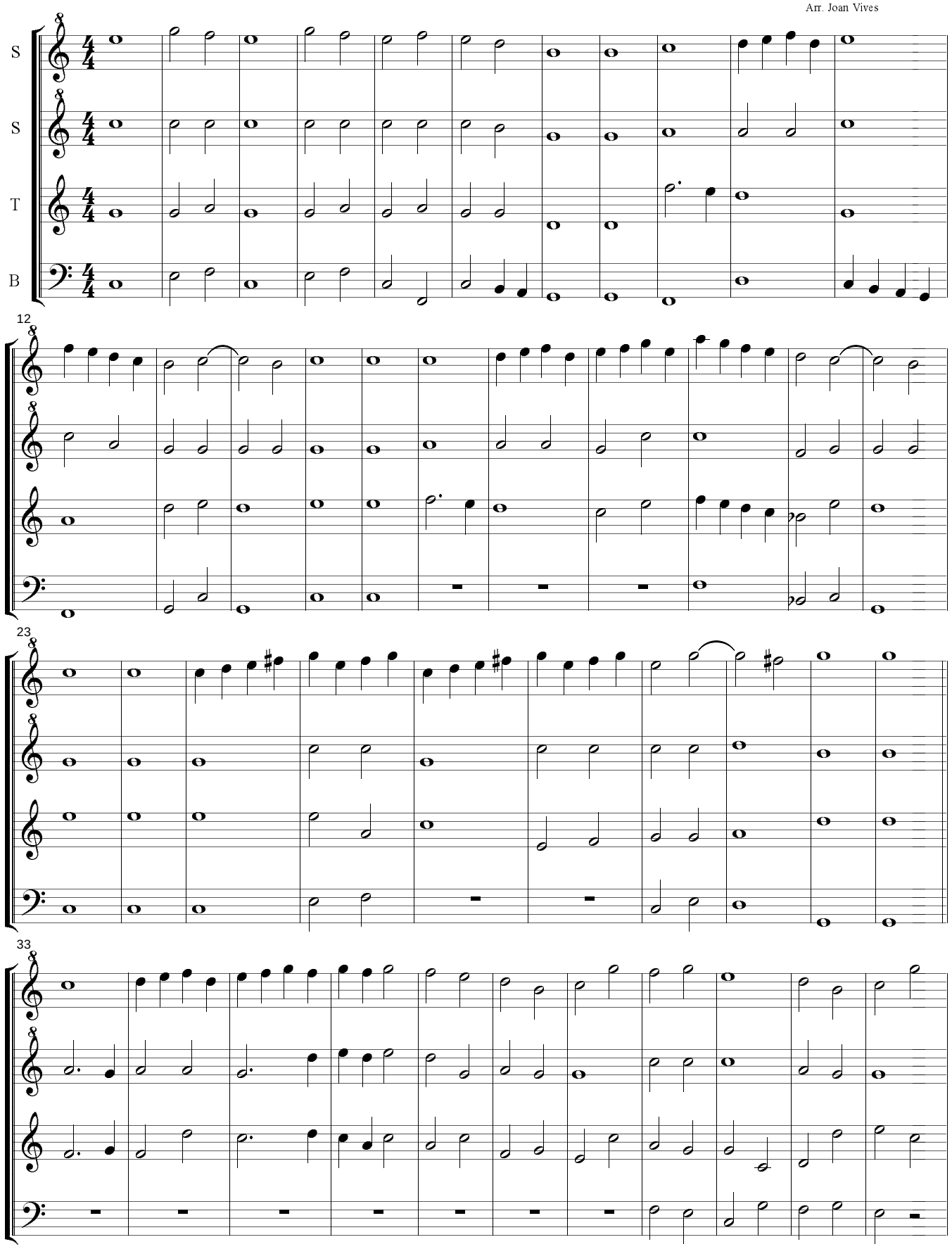
©Joan Vives me fecit, agost 2006
www.becweb.es.vg


36
45
54
63

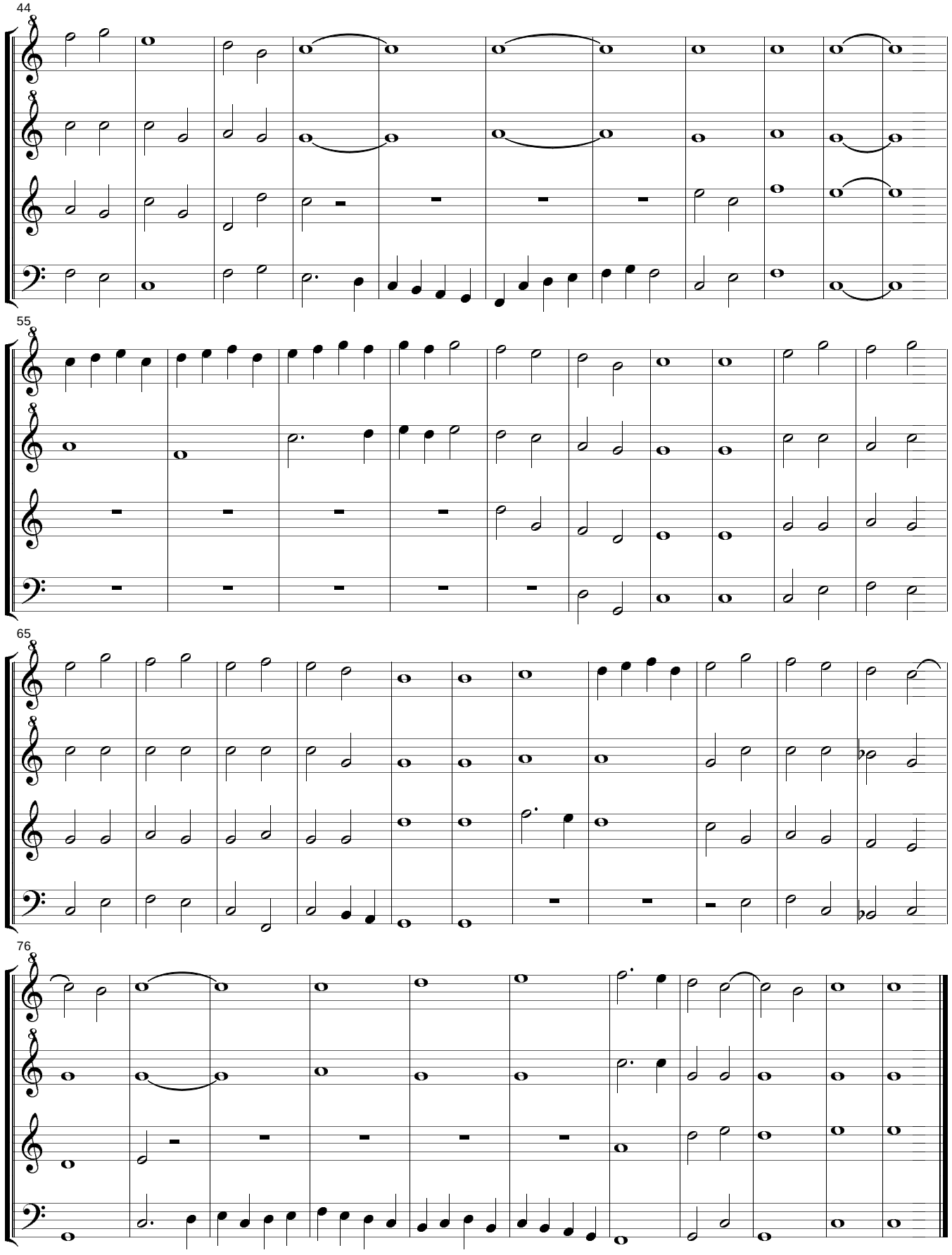
PAVANA III

(de "El Maestro", 1535)

Lluís del Milà (c. 1500-c. 1561)
Arr. Joan Vives



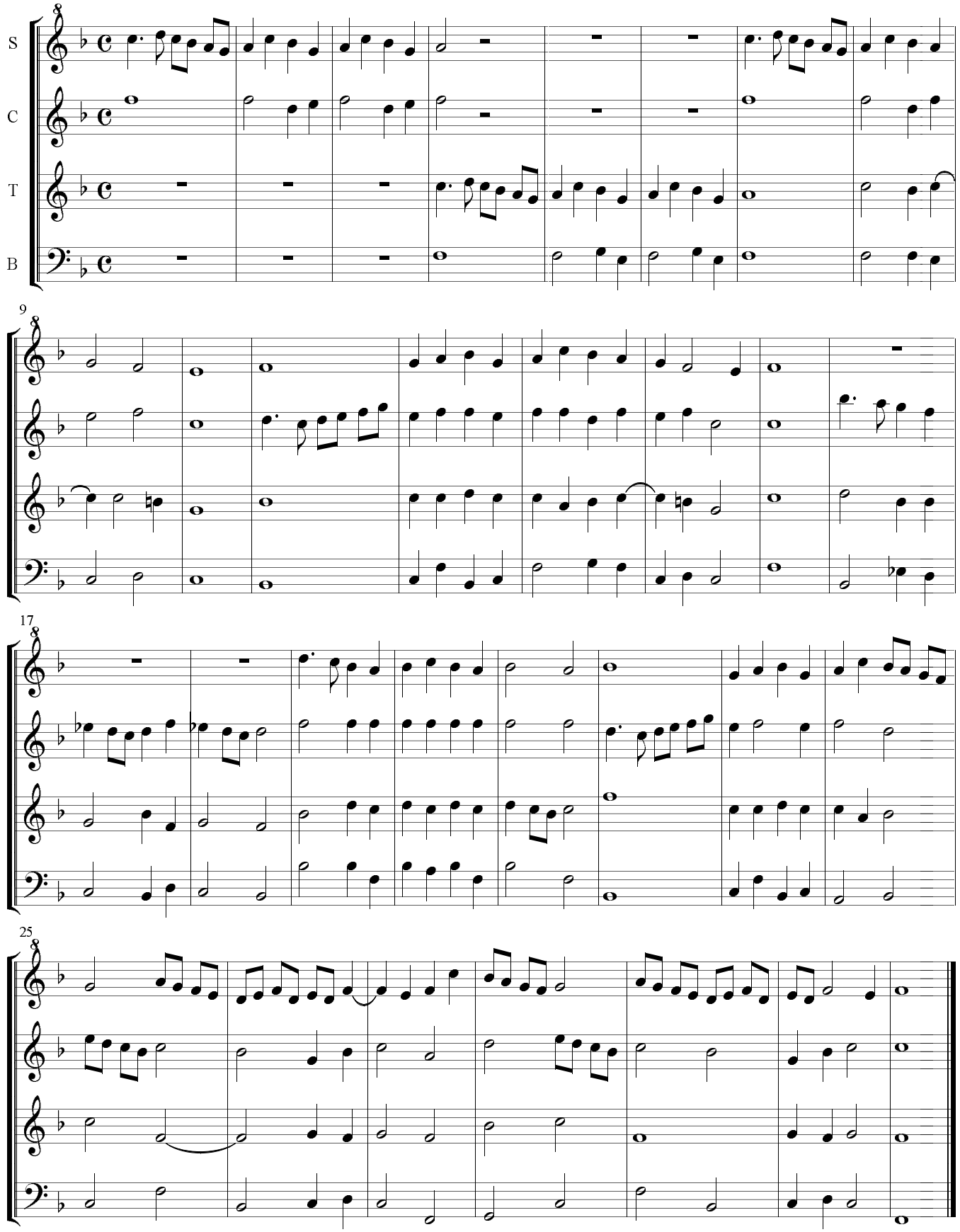
©Joan Vives me fecit, gener 2005
www.becweb.es.vg


44
55
65
76

PAVANA IV

de "El maestro" (1536)

Lluís del Milà (c. 1500-c. 1561)



©Joan Vives me fecit, juliol 1994
www.becweb.es.vg

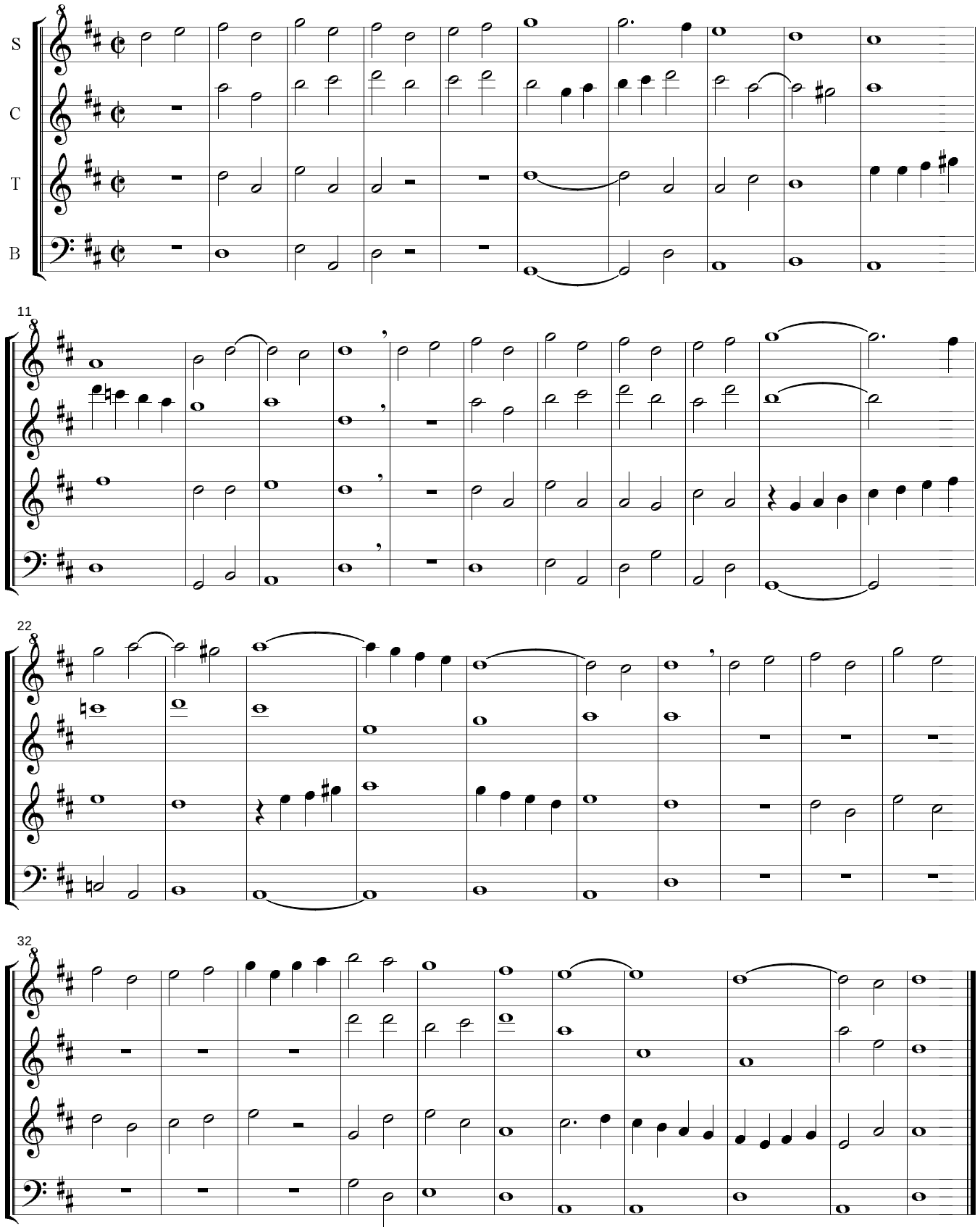
PAVANA V

"Qua la bella Franceschina"

(de "El Maestro", 1535)

Lluís del Milà (c. 1500-c. 1561)

arr. Joan Vives



©Joan Vives me fecit, setembre 2005

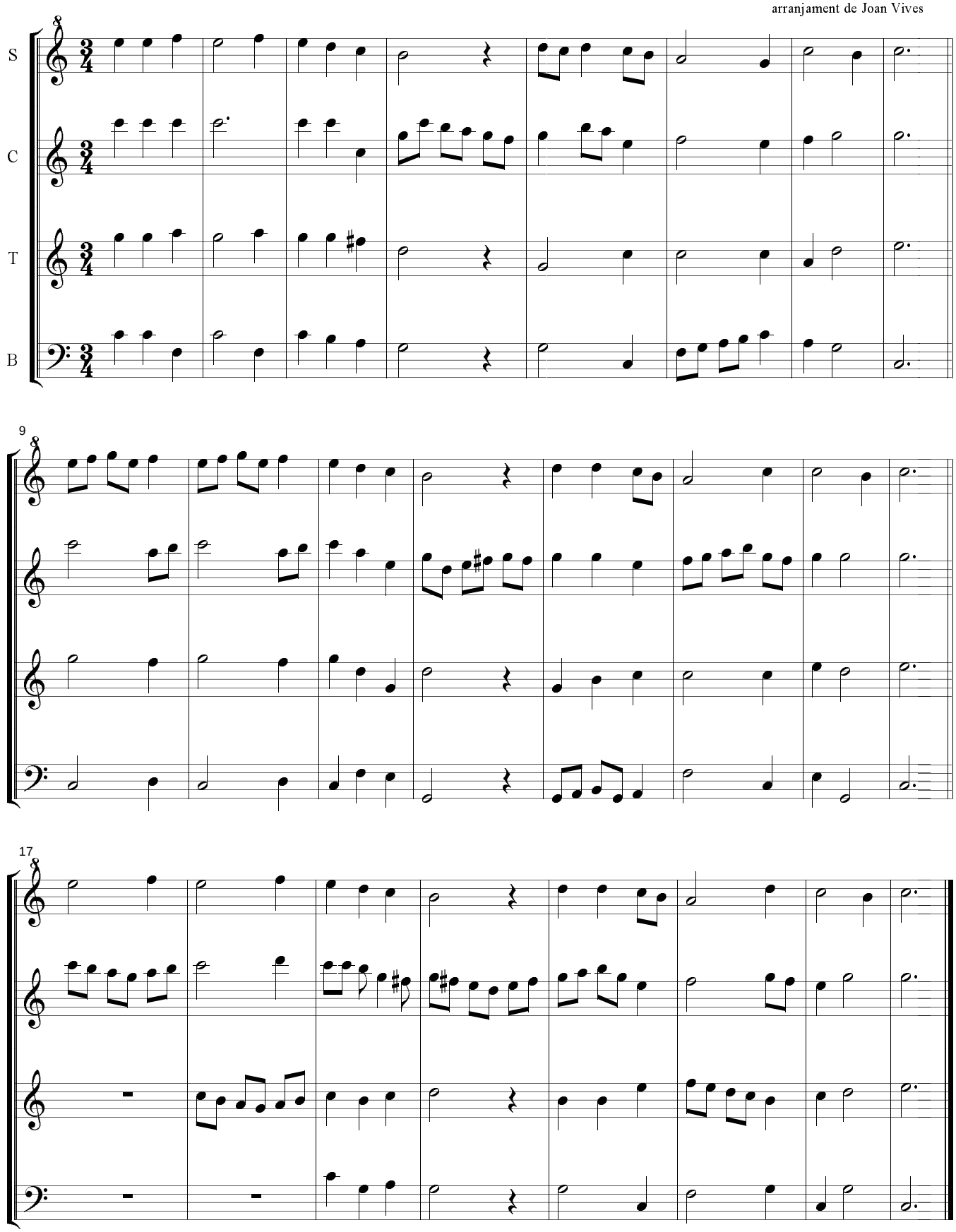
www.becweb.es.vg

PAVANA VI

(de "El Maestro", 1535)

Lluís del Milà (c. 1500-c. 1561

arranjament de Joan Vives



© Joan Vives me fecit, agost 1995

ÍNDEX

Introducció 1
Introducción 2
Índex 3
Pavana I 4
Pavana II 6
Pavana III 8
Pavana IV 10
Pavana V 11
Pavana VI 12

©Joan Vives me fecit, agost 2006
www.becweb.es.vg

Freely distribution